

LIVARNOLUX®

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## FARBWECHSEL-DECKENLEUCHE

DE AT CH

### FARBWECHSEL-DECKENLEUCHE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

### BASE DA SOFFITTO CON FARETTI MULTICOLORE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

FR CH

### PLAFONNIER À COULEURS CHANGEANTES

Instructions de montage, d'utilisation et  
consignes de sécurité

GB

### COLOUR-CHANGE CEILING LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

IAN 288445

DE AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

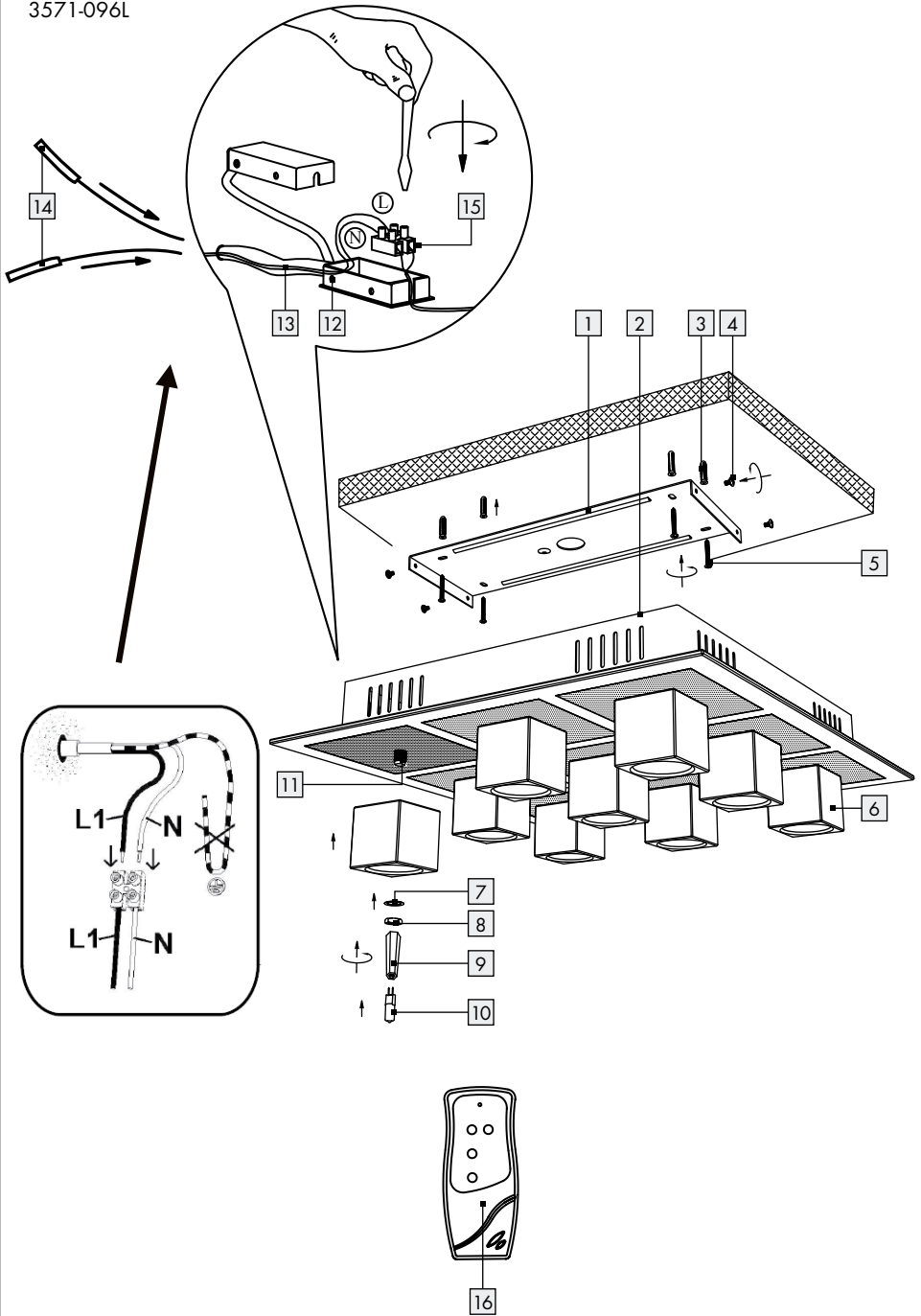
---

GB
















Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	25
GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	35

3571-096L



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
<b>Sicherheit</b> .....	Seite 8
Sicherheitshinweise.....	Seite 8
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus.....	Seite 9
<b>Vorbereitung</b> .....	Seite 10
Benötigtes Werkzeug und Material.....	Seite 10
Vor der Installation.....	Seite 10
<b>Montage</b> .....	Seite 10
Leuchte montieren.....	Seite 10
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 11
Batterien einsetzen/ wechseln (Fernbedienung).....	Seite 11
Leuchte ein-/ ausschalten.....	Seite 11
Funktionen der Fernbedienung.....	Seite 11
Leuchtmittel wechseln.....	Seite 11
<b>Reinigung</b> .....	Seite 12
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 12
<b>Garantie / Service</b> .....	Seite 12
Garantieerklärung.....	Seite 12
Serviceadresse.....	Seite 13
Konformitätserklärung.....	Seite 13
Hersteller.....	Seite 13

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.		So verhalten Sie sich richtig
	Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Leuchtdecoration. Verwenden Sie diese Leuchte nicht zur Raumbeleuchtung oder als Nachtlicht. Es handelt sich um ein Spezialprodukt, da die Farbwertanteile außerhalb der in Klammern aufgeführten Bereiche sind. <b>Farbwertanteil:</b> ( $x < 0,270$ oder $x > 0,530$ ); ( $y < -2,172 x^2$ oder $y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$ ).		Warnung! Stromschlaggefahr!
	Die fest verbauten LED-Leuchtmittel sind nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.		Vorsicht vor heißen Oberflächen!
<b>V</b> ~	Volt (Wechselspannung)		Nur Halogenleuchtmittel mit Abdeckscheibe oder in Niederdrucktechnik verwenden.
<b>Hz</b>	Hertz (Frequenz)		Vorsicht! Explosionsgefahr!
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)		Schutzhandschuhe tragen!
	Schutzklasse II		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

## Farbwechsel-Deckenleuchte

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses

Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Prüfen

Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind.

9 Leuchtengläser  
1 Montage- und Bedienungsanleitung

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung



Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.

Die Leuchte kann auf allen normal entflammaren Oberflächen befestigt werden. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen.

- Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Leuchtdекoration. Verwenden Sie diese Leuchte nicht zur Raumbeleuchtung oder als Nachtlicht.

Es handelt sich um ein Spezialprodukt, da die Farbwertanteile außerhalb der in Klammern aufgeführten Bereiche sind.

**Farbwertanteil:** ( $x < 0,270$  oder  $x > 0,530$ ); ( $y < -2,172 x^2$  oder  $y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$ ).

- Die farbigen LEDs sind nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt.
- Die festverbaute Lichtquelle (G4-Leuchtmittel ausgenommen) ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

- Die fest verbaute LED-Leuchtmittel sind nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.

## ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes.

- 1 Farbwechsel-Deckenleuchte, Modell 3571-096L
- 9 Halogen-Leuchtmittel, G4, 14 W
- 1 Fernbedienung
- 1 Batterie, Typ CR 2032
- 4 Schrauben (Deckenbefestigung)
- 4 Dübel (Deckenbefestigung)
- 1 Werkzeug

## ● Teilebeschreibung

- 1 Montagewinkel
- 2 Anschlussgehäuse
- 3 Dübel
- 4 Schrauben (Anschlussgehäuse)
- 5 Schrauben (Montagewinkel)
- 6 Leuchtengläser
- 7 Kunststoffring
- 8 Mutter
- 9 Werkzeug
- 10 Leuchtmittel, G4
- 11 Leuchtmittelfassung
- 12 Kunststoffgehäuse
- 13 Schutzschlauch
- 14 Netzanschlusskabel (extern)
- 15 Lüsterklemme
- 16 Fernbedienung

## ● Technische Daten

### Deckenleuchte:

Betriebsspannung: 220–240V~, 50 Hz  
 Halogen-Leuchtmittel: 12V~, 14 W, G4  
 LED-Leuchtmittel: LED 54 x 0,06 W, farbig

Nennleistung  
 maximal: 9 x max. 14 W  
 Schutzklasse: II /   
 Schutzart: IP20

### Fernbedienung Empfängerinheit:

Nennspannung: 220–240V~, 50/60 Hz  
 Max. Auslastung: 250 W  
 Frequenz: 433,92 MHz

### Fernbedienung Sendereinheit:

Betriebsspannung: 3V $\text{---}$ , 5 mA  
 Frequenz: 433,92 MHz  
 Batterie für  
 Fernbedienung: 3V $\text{---}$ , Typ CR 2032

## ● Sicherheit



### Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen

Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **ACHTUNG!** Durch extrem schnelle Geschwindigkeit des Lichtwechsels könnte es bei Kindern oder vorbelasteten Personen (z. B. durch psychische Krankheiten) unter Umständen zu Beeinträchtigung des Sehvermögens kommen.



### Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Schutzklasse II/□. Diese Leuchte ist besonders isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Lassen Sie die Elektroinstallation durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person durchführen.

- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!
- Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung der Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Stellen Sie sicher, dass bei der Montage keine Leitungen beschädigt werden.
- Montieren Sie die Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergründen.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.




### Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Leuchtmittel entwickeln im Bereich des Lampenkopfes eine starke Hitze.
- **Achtung!** Leuchtenteile und Leuchtmittel können während des Betriebs Temperaturen von  $> 90\text{ °C}$  erreichen und dürfen daher während des Betriebs nicht berührt werden.
- Lassen Sie die Leuchte vor dem Ersetzen eines defekten Leuchtmittels vollständig auskühlen.
- Ersetzen Sie defekte Leuchtmittel sofort durch neue. Verwenden Sie nur Leuchtmittel wie im Kapitel „Technische Daten“ angegeben. Entfernen Sie vor dem Leuchtmittelwechsel immer zuerst die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter aus.
- Die LED-Leuchtmittel sind fest verbaut und können nicht ausgetauscht werden.
- Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.

- Die LED nicht mit einem optischen Instrument (z. B. Lupe) betrachten.



### So verhalten Sie sich richtig

- Verwenden Sie nur Halogen-Leuchtmittel wie im Kapitel „Technische Daten“ beschrieben.
- Halogen-Lampen nicht mit bloßen Fingern berühren. Sollte dieses doch geschehen, so muss das Leuchtmittel mit Alkohol und einem fusselfreien Tuch abgewischt werden.
-  Nur Halogenleuchtmittel mit Abdeckscheibe oder in Niederdrucktechnik verwenden.
- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt ist.
- Bereiten Sie die Montage sorgfältig vor und nehmen Sie sich ausreichend Zeit. Legen Sie alle Einzelteile und zusätzlich benötigtes Werkzeug oder Material vorher übersichtlich und griffbereit zurecht.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Montieren Sie die Leuchte in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



### Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **⚠️ WARNUNG! BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- **EXPLOSIONSGEFAHR!**  Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese

nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!

### ■ **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.



## ● Vorbereitung

### ● Benötigtes Werkzeug und Material

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung. Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Bleistift / Markierwerkzeug
- Spannungsprüfer
- Schraubendreher
- Bohrmaschine
- Bohrer (ca. 8 mm)
- Seitenschneider
- Leiter

### ● Vor der Installation

**Wichtig:** Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften der Leuchte und Anschlussbestimmungen haben.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit der Leuchte selbst vertraut.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der die Leuchte angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Montageort für das Gewicht der Leuchte geeignet ist.
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.

## ● Montage

### ● Leuchte montieren

- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Entfernen Sie die seitlich am Anschlussgehäuse **2** sichtbaren Schrauben **4** und nehmen Sie den Montagewinkel **1** auf der Rückseite ab.
- Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe der im Montagewinkel **1** für die Schrauben vorgesehenen Langlöcher.
- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (ca. 8 mm, Tiefe ca. 40 mm). Stellen Sie sicher, dass Sie die Zuleitung nicht beschädigen.
- Führen Sie die Dübel **3** in die Bohrlöcher ein. Befestigen Sie den Montagewinkel **1** mit den mitgelieferten Schrauben **5**.
- Öffnen Sie das Kunststoffgehäuse **12**. Führen Sie anschließend das Netzanschlusskabel (extern) **14** durch den am Kunststoffgehäuse **12** befestigten Schutzschlauch **13**. Verbinden Sie nun das Anschlusskabel der Leuchte mittels Lüsterklemme **15** mit dem Netzanschlusskabel (extern) **14**. Achten Sie darauf, dass Sie die einzelnen Leiter des Netzanschlusskabels (extern) **14** jeweils richtig anschließen: stromführender Leiter, schwarz oder braun = Symbol L, Neutralleiter, blau = Symbol N).
- Schließen Sie das Kunststoffgehäuse **12**.
- Verschrauben Sie nun die Leuchte mittels der Schrauben **4** mit dem Montagewinkel **1**.
- Lösen Sie die Muttern **8** und Kunststoffringe **7** von den Leuchtmittelfassungen **11**.
- Setzen Sie auf jede Leuchtmittelfassung **11** ein Leuchtenglas **6**.
- Befestigen Sie die Leuchtengläser **6** mit den Kunststoffringen **7** und den Muttern **8** mit Hilfe des Werkzeuges.
- Benutzen Sie zum Einsetzen der Leuchtmittel **10** ein sauberes, fusselfreies Tuch.
- Stecken Sie die Leuchtmittel **10** vorsichtig in die Fassung. Überprüfen Sie den richtigen Sitz.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter wieder an.

Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.

## ● Inbetriebnahme

### ● Batterien einsetzen / wechseln (Fernbedienung)

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung **[16]**.
  - Entnehmen Sie ggf. die verbrauchte Batterie.
  - Setzen Sie eine neue Batterie in das Batteriefach ein. Verwenden Sie nur Batterien wie im Kapitel „Technische Daten“ beschrieben.
- Hinweis:** Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Diese wird auf dem Batteriefachdeckel angezeigt.
- Schließen Sie das Batteriefach der Fernbedienung **[16]**.

### ● Leuchte ein- / ausschalten

Sie haben die Möglichkeit, die Leuchte über einen herkömmlichen Wandschalter oder über die mitgelieferte Fernbedienung ein- bzw. auszuschalten.

#### Leuchte mittels Fernbedienung ein- / ausschalten:

- Der Wandschalter befindet sich in der Grundstellung (AUS).
- Betätigen Sie den Wandschalter (EIN).
- Drücken Sie die ON-Taste der Fernbedienung **[16]**, um die Leuchte einzuschalten (Halogen-Leuchtmittel und LED).
- Drücken Sie die OFF-Taste der Fernbedienung **[16]**, um die Leuchte komplett auszuschalten.

#### Leuchte mittels Wandschalter ein- / ausschalten

- Der Wandschalter befindet sich in der Grundstellung (AUS).
- Betätigen Sie den Wandschalter (EIN). Die Halogen-Leuchtmittel sind an.
- Betätigen Sie den Wandschalter in einem Zeitfenster von ca. 1 Sekunde durch wiederholtes Aus- und Einschalten. Die folgenden Schaltstellungen werden durchgeschaltet (Halogen-Leuchtmittel, LED-Leuchtmittel, Halogen- und LED-Leuchtmittel).

- Die Leuchte kann über den Wandschalter oder die Fernbedienung **[16]** ausgeschaltet werden.

### ● Funktionen der Fernbedienung

**ON/OFF** Halogen-Leuchtmittel und LED an bzw. aus  
Color Changing bzw. Color Selection beenden

**Color Changing** langsamer Farbwechsel LED:  
1 x Drücken = Drehrichtung links  
2 x Drücken = Drehrichtung rechts  
schneller Farbwechsel LED:  
3 x Drücken = Drehrichtung links  
4 x Drücken = Drehrichtung rechts  
5 x Drücken = fließender Farbwechsel LED

**Lamp** Halogen-Leuchtmittel an bzw. aus

**Color Selection** 1 x Drücken: LED blau  
2 x Drücken: LED grün  
3 x Drücken: LED rot  
4 x Drücken: LED grün/blau  
5 x Drücken: LED grün/rot  
6 x Drücken: LED rot/blau  
7 x Drücken: LED grün/rot/blau

#### Fehlerbehebung:

Sollte die Fernbedienung **[16]** nach dem Einschalten der Leuchte einmal nicht reagieren, betätigen Sie zunächst den Wandschalter, um die Leuchte auszuschalten. Anschließend warten Sie ca. 15-20 Sekunden und betätigen dann erneut den Wandschalter.

Sollte die Fernbedienung **[16]** nach erneutem Einschalten der Leuchte immer noch nicht reagieren, überprüfen Sie bitte die Batterien der Fernbedienung **[16]**.




### ● Leuchtmittel wechseln

**⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**  
Trennen Sie zum Auswechseln von Leuchtmitteln die Leuchte zuerst vom Stromnetz. Entfernen

Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).

## **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!** Lassen

Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

- Wechseln Sie das Leuchtmittel  nur dann aus, wenn es vollständig abgekühlt ist.
- Benutzen Sie zum Auswechseln ein sauberes, fusselfreies Tuch.
- Ziehen Sie das defekte Leuchtmittel  vorsichtig aus der Fassung.
- Verwenden Sie nur Halogen-Leuchtmittel wie im Kapitel „Technische Daten“ beschrieben.
- Stecken Sie das neue Leuchtmittel  vorsichtig in die Fassung. Überprüfen Sie den richtigen Sitz.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter wieder ein.

## ● **Reinigung**

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Trennen Sie zur Reinigung die Leuchte zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).

- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch. Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. ä. Die Leuchte würde hierbei Schaden nehmen.
- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

## ● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgeht, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie / Service**

### ● **Garantieerklärung**

Sie erhalten zum Zeitpunkt des Kaufs auf dieses Gerät 36 Monate Garantie. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Innerhalb der Garantiezeit beheben

wir kostenlos alle Material- oder Herstellerfehler. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Artikel-Nummer: 3571 - 096L.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sowie Verschleißteile (wie z. B. Leuchtmittel). Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

## ● Hersteller

Briloner Leuchten GmbH  
Im Kissen 2  
DE-59929 Brilon  
DEUTSCHLAND

## ● Serviceadresse

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800

Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199

E-Mail: kundenservice@briloner.com

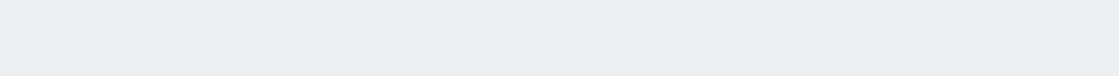
www.briloner.com

**IAN 288445**















Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

## ● Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Richtlinie 2014/53/EU). Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 16
<b>Introduction</b> .....	Page 16
Utilisation conforme.....	Page 17
Contenu de la livraison.....	Page 17
Descriptif des pièces.....	Page 17
Caractéristiques techniques.....	Page 17
<b>Sécurité</b> .....	Page 18
Indications de sécurité.....	Page 18
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 19
<b>Préparation</b> .....	Page 20
Outils et matériel nécessaires.....	Page 20
Avant l'installation.....	Page 20
<b>Montage</b> .....	Page 20
Montage de la lampe.....	Page 20
<b>Mise en marche</b> .....	Page 21
Mise en place / remplacement des piles (télécommande).....	Page 21
Allumer / éteindre la lampe.....	Page 21
Fonctions de la télécommande.....	Page 21
Remplacement de l'ampoule.....	Page 22
<b>Nettoyage</b> .....	Page 22
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 22
<b>Garantie / Service</b> .....	Page 23
Déclaration de garantie.....	Page 23
Adresse du service après-vente.....	Page 23
Déclaration de conformité.....	Page 23
Fabricant.....	Page 23

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !		Danger de mort et d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants !
	Cette lampe est exclusivement conçue pour un usage intérieur, dans des locaux secs et fermés.		Pour travailler en toute sécurité
	Ce produit est une décoration lumineuse. N'utilisez pas cette lampe comme veilleuse ou éclairage de pièce. Il s'agit d'un produit spécial, car les coordonnées chromatiques se situent au-delà des plages mentionnées entre parenthèses. <b>Coordonnées chromatiques :</b> ( $x < 0,270$ ou $x > 0,530$ ); ( $y < -2,172 x^2$ ou $y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$ ).		Avertissement ! Risque d'électrocution !
	Les ampoules LED fixes ne sont pas appropriées aux variateurs ou aux commutateurs électroniques.		Attention, surfaces très chaudes !
<b>V</b> ~	Volt (tension alternative)		Utiliser uniquement des ampoules halogènes avec une vitre de recouvrement ou une technique basse tension.
<b>Hz</b>	Hertz (fréquence)		Attention ! Risque d'explosion !
<b>W</b>	Watt (puissance effective)		Porter des gants de protection !
	Classe de protection II		Mettez l'emballage et le produit au rebut dans le respect de l'environnement !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Pollution de l'environnement causée par une mise au rebut inappropriée des piles !

## Plafonnier à couleurs changeantes

### ● Introduction



Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. La notice d'utilisation


fait partie intégrante de celui-ci. Elle contient des indications importantes pour votre sécurité, l'utilisation du produit et le traitement des déchets. Avant d'utiliser le produit, veuillez prendre connaissance de toutes les indications d'utilisation et de sécurité. Utilisez ce produit en vous conformant uniquement à ces instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lorsque vous remettez l'appareil à

d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci. Avant la mise en service, vérifiez si la tension est correcte et si toutes les pièces sont correctement montées.

## ● Utilisation conforme




Cette lampe est exclusivement conçue pour un usage intérieur, dans des locaux secs et fermés. Cette lampe peut être fixée sur toutes les surfaces normalement inflammables. Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique privé.

-  Ce produit est une décoration lumineuse. N'utilisez pas cette lampe comme veilleuse ou éclairage de pièce.

Il s'agit d'un produit spécial, car les coordonnées chromatiques se situent au-delà des plages mentionnées entre parenthèses.

**Coordonnées chromatiques :** ( $x < 0,270$  ou  $x > 0,530$ ); ( $y < -2,172 x^2$  ou  $y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$ ).

- Les LED colorées ne sont pas conçues pour être utilisées dans d'autres conditions.
- La source lumineuse intégrée (à l'exception de l'ampoule G4) n'est pas remplaçable ; lorsque que la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble de la lampe doit être remplacé.

-  Les ampoules LED fixes ne sont pas appropriées aux variateurs ou aux commutateurs électroniques.

## ● Contenu de la livraison

Contrôlez toujours immédiatement après le déballage du produit que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil se trouve en parfait état.

1 plafonnier à couleurs changeantes, modèle 3571-096L

9 ampoules halogènes, G4, 14 W

1 télécommande

1 pile de type CR2032

4 vis (fixation au plafond)

4 douilles (fixation au plafond)

1 outil

9 verres de lampe

1 notice de montage et d'utilisation

## ● Descriptif des pièces

1	Équerre de montage
2	Boîtier de raccordement
3	Cheville
4	Vis (boîtier de raccordement)
5	Vis (équerre de montage)
6	Verre de lampe
7	Bague en plastique
8	Écrou
9	Outil
10	Ampoule, G4
11	Monture de l'ampoule
12	Boîtier plastique
13	Gaine de protection
14	Câble d'alimentation électrique (externe)
15	Domino de raccordement
16	Télécommande

## ● Caractéristiques techniques

### Plafonnier :

Tension de service : 230-240 V~, 50 Hz

Ampoules halogènes : 12 V~, 14 W, G4

Ampoule LED : 54 x 0,06 W LED de couleur

Puissance nominale

maximum : 9 x max. 14 W

Classe de protection : II/□

Indice de protection : IP20

### Récepteur de télécommande :

Tension nominale : 220-240 V~, 50/60 Hz

Charge max. : 250 W

Fréquence : 433,92 MHz

### Émetteur de télécommande :

Tension de

fonctionnement : 3 V $\equiv$ , 5 mA

Fréquence : 433,92 MHz

Pile de télécommande : 3 V $\equiv$ , type CR2032



## ● Sécurité



### Indications de sécurité

Les droits de recours en garantie sont annulés en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi ! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! De même, toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou par le non-respect des consignes de sécurité !

#### ■ **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !**

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants.


- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

#### ■ **ATTENTION !**

Dans certaines circonstances, la rapidité extrême du changement de lumière peut occasionner des troubles de la vue chez les enfants ou chez les personnes sensibles (par ex. en raison de pathologies psychiques).



### Prévention de risques mortels par électrocution

- Classe de protection II / . Ce luminaire est isolé de manière spécifique et ne doit pas être connecté à un conducteur de protection.

- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien ou par une personne dûment formée à cet effet.
- De même, toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité !
- N'utilisez jamais votre lampe si vous constatez le moindre endommagement.
- Avant le montage, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusibles (position 0).
- Évitez impérativement tout contact de la lampe avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Avant d'effectuer le montage, assurez-vous que la tension secteur corresponde à la tension de fonctionnement de la lampe requise (voir «Caractéristiques techniques»).
- Assurez-vous lors du montage qu'aucun câble ne soit endommagé.
- Ne montez pas la lampe sur des surfaces de support humides ou conductrices.
- N'ouvrez jamais les composants électriques, et n'insérez jamais d'objets quelconques dans ceux-ci. De telles interventions impliquent un danger de mort par électrocution.




### Prévention de risque d'incendies et de blessures

- Afin d'éviter toute brûlure, assurez-vous que la lampe soit éteinte et refroidie avant de la prendre en main. L'ampoule dégage une forte chaleur au niveau du logement de la lampe.
- **ATTENTION !**  
L'ampoule et des éléments de la lampe peuvent atteindre des températures > 90 °C lorsque la lampe est allumée ; il faut alors éviter tout contact.
- Laissez complètement refroidir la lampe avant de remplacer une ampoule défectueuse.
- Remplacez immédiatement toute ampoule défectueuse par une ampoule neuve. Utilisez uniquement les ampoules spécifiées au chapitre «Caractéristiques techniques». Avant de remplacer l'ampoule, retirez toujours pour commencer le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible.
- Les LED sont fixes et ne peuvent pas être remplacées.

- Ne regardez jamais directement dans la source lumineuse (ampoule, LED, etc.).
- Ne pas observer les LED à l'aide d'un instrument optique (par exemple une loupe).



### Pour travailler en toute sécurité

- Utilisez uniquement le type d'ampoule halogène décrit au chapitre «Caractéristiques techniques».
- Ne pas toucher les lampes halogènes à main nue. Si cela devait toutefois se produire, l'ampoule devrait alors être essuyée avec de l'alcool et un chiffon non pelucheux.
-  Utilisez uniquement des ampoules halogènes avec une vitre de recouvrement ou une technique basse tension.
- Montez la lampe de telle sorte qu'elle soit protégée de l'humidité et des salissures.
- Préparez soigneusement le montage et effectuez-le sans précipitation. Préparez toutes les pièces détachées et l'outillage ou le matériel requis et posez-les à portée de main.
- Soyez toujours vigilant ! Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez raisonnablement. N'effectuez jamais le montage de la lampe si vous n'êtes pas concentré ou si vous vous sentez mal.



### Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

#### **AVERTISSEMENT ! CONSERVER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS !**

L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation du tissu mou et entraîner la mort. Des blessures lourdes peuvent apparaître en l'espace de 2 heures après l'ingestion des piles. Consulter immédiatement un médecin.

#### **DANGER DE MORT !**

Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



### RISQUE D'EXPLOSION !

- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide d'une pile, rincez la zone touchée à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



### PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.

- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Préparation

### ● Outils et matériel nécessaires

Les outils et matériels indiqués ne sont pas inclus dans le contenu de la livraison. Il s'agit là de données et de valeurs indicatives vous permettant de vous orienter. Les caractéristiques du matériel dépendent des conditions spécifiques sur place.

- Crayon / outil marqueur
- Détecteur de tension
- Tournevis
- Perceuse
- Foret (env.  $\varnothing$  8 mm)
- Pince coupante diagonale
- Escabeau

### ● Avant l'installation

**Important :** Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié ou toute personne dûment formée à cet effet. Celle-ci doit connaître les caractéristiques des lampes et des conditions de raccordement.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions et des illustrations du présent mode d'emploi et avec la lampe elle-même.
- Avant l'installation, vérifiez l'absence de tension au niveau du câble auquel doit être raccordé la lampe. Pour ce faire, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).
- Avant le montage, vérifiez que le lieu choisi peut supporter le poids du luminaire.
- Vérifiez l'absence de tension à l'aide d'un détecteur de tension.

## ● Montage



### ● Montage de la lampe

- Avant le montage, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusibles (position 0).
- Retirez les vis visibles [4] sur le côté du boîtier de raccordement [2] ainsi que l'équerre de montage [1] sur la face arrière.
- Marquez les trous de perçage à l'aide des trous oblongs prévus pour les vis, dans l'équerre de montage [1].
- Maintenant, percez les trous de fixation (env.  $\varnothing$  8 mm, profondeur env. 40 mm). Assurez-vous de ne pas endommager l'alimentation.
- Insérer les chevilles [3] dans les trous de perçage. Fixez l'équerre de montage [1] avec les vis fournies [5].
- Ouvrez le boîtier plastique [12]. Passez ensuite le câble d'alimentation (externe) [14] par la gaine de protection [13] fixée sur le boîtier plastique [12]. Reliez maintenant le câble d'alimentation de la lampe au câble d'alimentation (externe) [14] à l'aide du domino [15]. Veillez à ce que les fils du câble d'alimentation électrique (externe) [14] aient leur raccord respectif : fil conducteur, noir ou brun = symbole L, fil neutre, bleu = symbole N).
- Refermez le boîtier plastique [12].
- À l'aide des vis [4], fixez la lampe sur l'équerre de montage [1].
- Retirez les écrous [8] et les bagues de plastique [7] des montures d'ampoule [11].
- Posez sur chaque monture d'ampoule [11] un verre de lampe [6].
- Fixez les verres de lampe [6] avec les bagues de plastique [7] et les écrous [8] au moyen de l'outil fourni.
- Pour la mise en place de l'ampoule [10], utilisez un chiffon propre ne peluchant pas.
- Enfichez avec précaution l'ampoule [10] dans la douille. Contrôler la bonne fixation.
- Remettez le fusible en place ou remettez en route le disjoncteur.

Votre lampe est alors prête à l'emploi.

## ● Mise en marche



### ● Mise en place / remplacement des piles (télécommande)

- Ouvrez le compartiment à piles au dos de la télécommande .
  - Le cas échéant, retirez la pile usagée.
  - Insérez une pile neuve dans le compartiment à piles. Utilisez uniquement les piles spécifiées au chapitre «Caractéristiques techniques».
- Remarque :** Ce faisant, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée sur le couvercle de compartiment à piles.
- Refermez le compartiment à piles de la télécommande .


### ● Allumer / éteindre la lampe

La lampe peut être allumée et éteinte au moyen d'un interrupteur mural conventionnel ou de la télécommande fournie.

#### Activation / désactivation de la lampe au moyen de la télécommande :

- L'interrupteur mural se trouve en position de base (ARRÊT).
- Actionnez l'interrupteur mural (MARCHE).
- Appuyez sur la touche ON de la télécommande  pour allumer la lampe (Ampoules halogènes et LED).
- Appuyez sur la touche OFF de la télécommande  pour éteindre complètement la lampe.

#### Allumer / éteindre la lampe au moyen d'un interrupteur mural

- L'interrupteur mural se trouve en position de base (ARRÊT).
- Actionnez l'interrupteur mural (MARCHE). Les ampoules halogènes sont allumées.
- Actionnez à plusieurs reprises l'interrupteur mural en position éteinte et allumée en observant 1 seconde d'intervalle. Les positions de commutation suivantes sont mises sous tension (lampe halogène, lampe à LED, lampe halogène et à LED).
- La lampe peut ensuite être désactivée par le biais de l'interrupteur mural ou de la télécommande .

## ● Fonctions de la télécommande

### ON / OFF

Ampoules halogènes et LED en marche ou arrêt  
Désactiver les fonctions de variation de couleur (Color Changing) ou de sélection de la couleur (Color Selection)

### Color Changing


Changement de couleur lent de la LED  
Appuyer 1 x = Sens de rotation vers la gauche  
Appuyer 2 x = Sens de rotation vers la droite  
Changement de couleur rapide de la LED  
Appuyer 3 x = Sens de rotation vers la gauche  
Appuyer 4 x = Sens de rotation vers la droite  
Appuyer 5 x = Changement de couleur en dégradé de la LED  
Éteindre ou allumer les ampoules halogènes



### Lampe

### Color Selection

Appuyer 1 x : LED bleue  
Appuyer 2 x : LED verte  
Appuyer 3 x : LED rouge  
Appuyer 4 x : LED verte / bleue  
Appuyer 5 x : LED verte / rouge  
Appuyer 6 x : LED rouge / bleue  
Appuyer 7 x : LED verte / rouge / bleue

### Résolution des problèmes :

Si la télécommande  ne réagit pas après l'activation de la lampe, il convient d'actionner l'interrupteur mural pour éteindre la lampe. Patientez ensuite env. 15-20 secondes et actionnez de nouveau l'interrupteur mural.

Si la télécommande  ne réagit toujours pas après une nouvelle activation de la lampe, vérifiez les piles de la télécommande .




## ● Remplacement de l'ampoule

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Pour procéder au remplacement des ampoules, coupez tout d'abord l'alimentation secteur de la lampe. Pour ce faire, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).

### **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES DU FAIT DES SURFACES BRÛLANTES !**

Laissez la lampe refroidir complètement.

- Remplacez uniquement l'ampoule  lorsque celle-ci est complètement refroidie.
- Utilisez un chiffon propre et sans peluche pour procéder au remplacement.
- Retirez l'ampoule défectueuse  de la douille avec précaution.
- Utilisez uniquement le type d'ampoule halogène décrit au chapitre «Caractéristiques techniques».
- Enfichez avec précaution l'ampoule neuve  dans la douille. Contrôler la bonne fixation de l'installation.
- Remettez les fusibles en marche ou rallumez le courant.

## ● Nettoyage

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Pour procéder au nettoyage, coupez tout d'abord l'alimentation secteur de la lampe. Pour ce faire, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).

- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux. N'utilisez ni solvant, ni benzine ou autres produits similaires qui endommageraient la lampe.
- Laissez refroidir complètement la lampe.
- La maintenance des lampes se limite à leur surface. Aucune humidité ne peut ainsi pénétrer dans les logements de raccordement ou dans les éléments conducteurs de la tension réseau.

## ● Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Garantie / Service

### ● Déclaration de garantie

Vous bénéficiez d'une garantie de 36 mois à partir de la date d'achat de l'appareil. Cet appareil a été fabriqué avec soin et soumis à un contrôle qualité minutieux. Pendant la durée de la garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts de matériaux ou de fabrication. Si toutefois vous constatez des défauts pendant la période de garantie, envoyez-nous l'appareil à l'adresse du SAV indiquée en mentionnant le numéro d'article : 3571-096L. La garantie exclut les dommages dus à une manipulation incorrecte, au non-respect des instructions du mode d'emploi ou à une intervention par une personne non autorisée, ainsi que les pièces d'usure (par ex. ampoule). La durée de garantie n'est aucunement prolongée ou renouvelée par une prestation de garantie.

### ● Adresse du service après-vente

Briloner Leuchten GmbH  
 Im Kissen 2  
 DE-59929 Brilon  
 ALLEMAGNE  
 Tél. : +49 (0) 29 61 / 97 12-800  
 Fax : +49 (0) 29 61 / 97 12-199  
 Courriel : kundenservice@briloner.com  
 www.briloner.com

**IAN 288445**

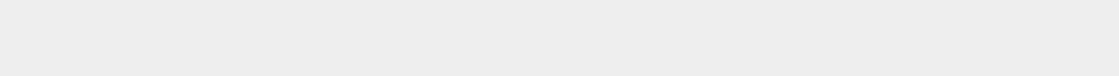
Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (par ex. IAN 12345) à titre de preuves d'achat pour toute demande.

### ● Déclaration de conformité CE

Ce produit remplit les critères des réglementations européennes et nationales en vigueur (compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, directive lignes basse tension 2014/35/UE, directive éco-conception 2009/125/CE, directive RoHS 2011/65/UE, Directive 2014/53/UE). La conformité a été attestée. Les déclarations et documents correspondants sont en possession du fabricant.
















### ● Fabricant

Briloner Leuchten GmbH  
 Im Kissen 2  
 DE-59929 Brilon  
 ALLEMAGNE



<b>Legenda dei simboli utilizzati</b> .....	Pagina 26
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 26
Utilizzo secondo la destinazione d'uso .....	Pagina 27
Contenuto della confezione .....	Pagina 27
Descrizione dei componenti .....	Pagina 27
Dati tecnici .....	Pagina 27
<b>Sicurezza</b> .....	Pagina 28
Indicazioni per la sicurezza .....	Pagina 28
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....	Pagina 29
<b>Preparazione</b> .....	Pagina 29
Attrezzi e materiali necessari .....	Pagina 29
Prima dell'installazione .....	Pagina 30
<b>Montaggio</b> .....	Pagina 30
Montaggio della lampada .....	Pagina 30
<b>Avvio</b> .....	Pagina 30
Inserimento / sostituzione delle batterie (telecomando) .....	Pagina 30
Accensione / Spegnimento della lampada .....	Pagina 31
Funzioni del telecomando .....	Pagina 31
Sostituzione della lampadina .....	Pagina 31
<b>Pulizia</b> .....	Pagina 32
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 32
<b>Garanzia / Servizio di assistenza clienti</b> .....	Pagina 32
Dichiarazione di garanzia .....	Pagina 32
Indirizzo servizio clienti .....	Pagina 33
Dichiarazione di conformità .....	Pagina 33
Produttore .....	Pagina 33



Legenda dei simboli utilizzati			
	Leggere le istruzioni per l'uso!		Pericolo di morte e di infortunio per infanti e bambini!
	Questa lampada è destinata esclusivamente all'uso in ambienti interni, asciutti e chiusi.		Come comportarsi correttamente
	Questo articolo è un oggetto decorativo luminoso. Non utilizzare la lampada per l'illuminazione degli ambienti o per quella notturna. Si tratta di un prodotto speciale in quanto le coordinate cromatiche si trovano al di fuori delle zone riportate tra parentesi. <b>Coordinate cromatiche:</b> ( $x < 0,270$ oppure $x > 0,530$ ); ( $y < -2,172 x^2$ oppure $y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$ ).		Attenzione! Pericolo di folgorazione!
	Le lampadine a LED integrate non sono adatte a regolatori di luminosità (dimmer) o a interruttori elettronici.		Attenzione superfici calde!
<b>V~</b>	Volt (tensione alternata)		Utilizzare soltanto lampadine alogene con disco di copertura o con sistemi a bassa pressione.
<b>Hz</b>	Hertz (frequenza)		Attenzione! Pericolo di esplosione!
<b>W</b>	Watt (potenza attiva)		Indossare guanti protettivi!
	Classe di protezione II		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecocompatibile!
	Rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Lo smaltimento improprio delle batterie può causare danni all'ambiente!

## Base da soffitto con faretti multicolore

### ● Introduzione



Ci congratuliamo con Voi per l'acquisto del Vostro nuovo apparecchio. Acquistando questo articolo avete scelto un

prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'utilizzo e lo smaltimento del prodotto. Prima dell'uso leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate al prodotto. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di funzione indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

Controllare, prima della messa in funzione, se la tensione di rete è corretta e se tutti i componenti sono stati montati correttamente.

## ● Utilizzo secondo la destinazione d'uso



Questa lampada è destinata esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni, asciutti e chiusi. La lampada può essere fissata su tutte le superfici caratterizzate da un grado normale di infiammabilità. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo domestico.

- Questo articolo è un oggetto decorativo luminoso. Non utilizzare la lampada per l'illuminazione degli ambienti o per quella notturna.

Si tratta di un prodotto speciale in quanto le coordinate cromatiche si trovano al di fuori delle zone riportate tra parentesi.

**Coordinate cromatiche:** ( $x < 0,270$  oppure  $x > 0,530$ ); ( $y < -2,172 x^2$  oppure  $y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595$ ).

- I LED colorati non sono pensati per altri usi da quello previsto.
- La fonte luminosa integrata (con eccezione della lampadina G4) non è sostituibile e, qualora raggiungesse il termine del proprio ciclo vitale, sarà necessario sostituire la lampada intera.

- Le lampadine a LED integrate non sono adatte a regolatori di luminosità (dimmer) o a interruttori elettronici.

## ● Contenuto della confezione

Dopo il disimballaggio, controllare subito l'integrità e le condizioni perfette dei componenti.

- 1 base da soffitto con faretti multicolore, modello 3571-096L
- 9 lampadine alogene, G4, 14 W
- 1 telecomando
- 1 batteria, tipo CR 2032
- 4 viti (fissaggio a soffitto)
- 4 tasselli (fissaggio a soffitto)

- 1 attrezzo
- 9 plafoniere
- 1 manuale di istruzioni per l'uso e il montaggio

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Angolare di montaggio
- 2 Alloggiamento del connettore
- 3 Tassello
- 4 Viti (alloggiamento di raccordo)
- 5 Viti (angolare di montaggio)
- 6 Plafoniere
- 7 Anello in plastica
- 8 Dado
- 9 Attrezzo
- 10 Lampadina, G4
- 11 Portalampadina
- 12 Alloggiamento in plastica
- 13 Guaina di protezione
- 14 Cavo di alimentazione di rete (esterno)
- 15 Morsetto
- 16 Telecomando

## ● Dati tecnici

### Lampada da soffitto:

Tensione di esercizio: 230-240 V~, 50 Hz  
 Lampadina alogena: 12 V~, 14 W, G4  
 Lampadina a LED: LED 54 x 0,06 W, colorata  
 Potenza nominale massima: 9 x max. 14 W  
 Classe di protezione: II/□  
 Tipo di protezione: IP20

### Unità di ricezione del telecomando:

Tensione nominale: 220-240 V~, 50/60 Hz  
 Carica max.: 250 W  
 Frequenza: 433,92 MHz

### Unità di trasmissione del telecomando:

Tensione di esercizio: 3 V $\equiv$ , 5 mA  
 Frequenza: 433,92 MHz  
 Batterie per telecomando: 3 V $\equiv$ , tipo CR 2032

## ● Sicurezza



### Indicazioni per la sicurezza

In caso di danni derivati dall'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale d'uso, il diritto di garanzia decade! Si esclude ogni garanzia per danni conseguenti!

Nel caso di danni a cose e persone causati dalla scorretta manipolazione o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza non ci assumiamo alcuna responsabilità!

#### ■ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE O DI INCIDENTE PER BAMBINI O INFANTI!**

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

#### ■ **ATTENZIONE!**

A causa della velocità elevata dell'intermittenza luminosa, soggetti quali bambini o persone che presentino già disturbi (per es. malattie psichiche) potrebbero subire danni alla vista.



### Evitate il pericolo di vita causato da scosse elettriche

- Classe di protezione II/□. Questa lampada è particolarmente isolata e non può essere collegata ad un conduttore di protezione.
- Far eseguire l'installazione elettrica soltanto da un elettricista esperto o da una persona competente in materia.

- Nel caso di danni a cose e persone causati dalla scorretta manipolazione o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza, non ci assumiamo alcuna responsabilità!
- Non utilizzate mai la lampada se danneggiata.
- Prima di eseguire il montaggio, rimuovere il fusibile oppure disattivare l'interruttore di sicurezza nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Evitare il contatto della lampada con acqua o altri liquidi.
- Assicurarvi, prima del montaggio, che la tensione di rete esistente corrisponda alla tensione d'esercizio della lampada (vedi "Dati tecnici").
- Si assicuri che durante il montaggio non vengano danneggiati i tubi.
- Non montare la lampada su soffondi umidi o conduttori di elettricità.
- Non aprire mai nessuno dei componenti elettrici e non inserirvi alcun oggetto. Interventi di questo tipo possono mettere a rischio a vita per scossa elettrica.




### Evitate situazioni pericolose che possano causare incendi o lesioni

- Per evitare ustioni, assicurarsi prima di toccare la lampada che questa sia spenta e si sia raffreddata. Le lampadine generano un surriscaldamento della zona superiore della lampada.
- **ATTENZIONE!** Non toccare mai le parti della lampada e delle lampadine durante il funzionamento in quanto queste possono raggiungere temperature > 90 °C.
- Fare raffreddare completamente la lampada prima di sostituire la lampadina.
- Sostituire immediatamente le lampadine difettose con lampadine nuove. Utilizzare solamente le lampadine riportate nella sezione "Dati Tecnici". Prima di sostituire la lampadina, rimuovere il fusibile o disattivare l'interruttore di sicurezza della lampada.
- I LED sono montati in maniera fissa e non possono essere sostituiti.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente alla fonte luminosa (lampadina, LED ecc.).
- Non esaminare i LED con strumenti ottici (ad es. lente).



### Come comportarsi correttamente

- Utilizzare solamente le lampadine alogene descritte nella sezione "Dati tecnici".
- Non toccare le lampade alogene a mani nude. Se ciò dovesse accadere, pulire la lampadina con alcol e con un panno privo di peli.
-  Utilizzare solamente lampadine alogene con disco di copertura o con sistemi a bassa pressione.
- Montare la lampada in modo tale che sia protetta da umidità, vento e sporcizia.
- Preparare con cura il montaggio e prendersi tutto il tempo necessario. Disporre a portata di mano tutti i componenti ed eventuali attrezzi o materiali necessari.
- Lavorare sempre con la massima attenzione! Tenere sempre conto di quello che si fa e procedere sempre con testa. Non montare la lampada, nel caso in cui non si sia concentrati oppure non ci si senta bene.



### Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

#### **ATTENZIONE! CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!**

L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione di tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente un medico.

- **PERICOLO DI MORTE!**  
Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!

#### **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**



Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e / o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.

- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

### Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie sciacquare le aree interessate con acqua corrente e consultare immediatamente un medico!



### INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

### Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria / dell'accumulatore e del vano portabatterie prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● Preparazione

### ● Attrezzi e materiali necessari

Gli attrezzi e materiali indicati non sono inclusi nella confezione. Si tratta in questo caso di dati e valori non vincolanti, forniti a titolo orientativo. Le

# Preparazione / Montaggio / Avvio

caratteristiche dei materiali dipendono dalle condizioni individuali in loco.

- Matita / strumento di marcatura
- Indicatore di tensione
- Cacciavite
- Trapano
- Trapano (circa  $\varnothing$  8 mm)
- Tronchese laterale
- Conduttore

## ● Prima dell'installazione

**Importante:** il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato o da una persona competente in materia. Quest'ultimo deve conoscere le caratteristiche della lampada e le modalità di collegamento.

- Leggere le istruzioni e osservare le illustrazioni attentamente, nonché familiarizzare con la lampada, prima di installarla.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che non ci sia tensione nel cavo di alimentazione di rete al quale deve essere collegata la lampada. Rimuovere perciò il fusibile oppure disattivare l'interruttore di sicurezza nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Prima del montaggio, controllare che il luogo di montaggio sia adatto al peso della lampada.
- Verificare l'assenza di tensione con un rivelatore di tensione.

## ● Montaggio

### ● Montaggio della lampada

- Prima di eseguire il montaggio, rimuovere il fusibile oppure disattivare l'interruttore di sicurezza nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Rimuovere le viti [4] visibili lateralmente sull'alloggiamento di raccordo [2] e staccare l'angolare di montaggio [1] dal retro.
- Contrassegnare i fori da eseguire con l'aiuto delle fessure previste per le viti nell'angolare di montaggio [1].

- Eseguire dunque i fori di fissaggio (circa  $\varnothing$  8 mm, profondità ca. 40 mm). Assicurarsi di non danneggiare il cavo di alimentazione di rete.
- Inserire i tasselli [3] nei fori. Fissare l'angolare di montaggio [1] con le viti fornite [5].
- Aprire l'alloggiamento in plastica [12]. Far passare infine il cavo di alimentazione (esterno) [14] attraverso l'apposito foro [13] dell'alloggiamento in plastica [12]. Collegare ora il cavo di alimentazione della lampada per mezzo del morsetto [15] con il cavo di alimentazione di rete (esterno) [14]. Fare attenzione a collegare correttamente i singoli conduttori del cavo di collegamento di rete (esterno) [14]: conduttore di elettricità, nero o marrone = simbolo L, conduttore neutro, blu = simbolo N, conduttore di protezione, verde-giallo = simbolo N).
- Chiudere l'alloggiamento in plastica [12].
- Avvitare ora la lampada con le viti [4] all'angolare di montaggio [1].
- Allentare i dadi [8] e gli anelli in plastica [7] dai portalampadina [11].
- Collocare su ogni portalampadina [11] una plafoniera [6].
- Fissare le plafoniere [6] con gli anelli in plastica [7] e i dadi [8] con l'ausilio dell'attrezzo.
- Per inserire le lampadine [10] utilizzare un panno pulito e privo di peli.
- Infilare con cautela le lampadine [10] nel portalampadina. Verificare il corretto posizionamento.
- Reinserrire il fusibile oppure attivare nuovamente l'interruttore di sicurezza nella scatola dei fusibili.

La lampada acquistata è ora pronta per essere utilizzata.

## ● Avvio

### ● Inserimento / sostituzione delle batterie (telecomando)

- Aprire il vano portabatterie sul retro del telecomando [16].
- Rimuovere la batteria se eventualmente fosse scarica.

- Inserire una nuova batteria nel vano portabatterie. Utilizzare solamente le batterie indicate nella sezione "Dati tecnici".

**Nota:** assicurarsi che la polarità sia corretta. Questa è indicata sul coperchio del vano portabatterie.

- Chiudere il vano portabatterie del telecomando **[16]**.

## ● Accensione / Spegnimento della lampada

Vi è la possibilità di accendere o spegnere la lampada operando su un interruttore a parete tradizionale oppure attraverso il telecomando allegato.

### Accensione / spegnimento attraverso il telecomando:

- L'interruttore a parete si trova sulla posizione di base (OFF).
- Premere l'interruttore a parete (ON).
- Premere il tasto ON del telecomando **[16]** per accendere la lampada (Lampadine alogene e a LED).
- Premere il tasto OFF del telecomando **[16]** per spegnere completamente la lampada.

### Accensione / spegnimento della lampada tramite interruttore a parete:

- L'interruttore a parete si trova sulla posizione di base (OFF).
- Premere l'interruttore a parete (ON). Le lampadine alogene si accendono.
- Premere l'interruttore a parete in un intervallo di ca. 1 secondo spegnendolo e accendendolo ripetutamente. Le seguenti impostazioni di accensione vengono attivate (lampadina alogena, lampadina a LED, lampadina alogena e a LED).
- La lampada può essere spenta dall'interruttore a parete o con il telecomando **[16]**.

## ● Funzioni del telecomando

**ON/OFF** Accensione o spegnimento delle lampadine alogene o a LED

Terminare Color Changing o Color Selection

### Color

#### Color Changing

Cambio lento del colore a LED:  
Premendo x 1 = rotazione a sinistra  
Premendo x 2 = rotazione a destra  
Cambio rapido del colore a LED:  
Premendo x 3 = rotazione a sinistra  
Premendo x 4 = rotazione a destra  
Premendo x 5 = cambio scorrevole del colore a LED

#### Lamp

Accensione o spegnimento delle lampadine alogene

### Color

#### Selection

Premendo x 1: LED blu  
Premendo x 2: LED verde  
Premendo x 3: LED rosso  
Premendo x 4: LED verde / blu  
Premendo x 5: LED verde / rosso  
Premendo x 6: LED rosso / blu  
Premendo x 7: LED verde / rosso / blu

### Risoluzione problemi:

Se il telecomando **[16]** non dovesse più reagire dopo aver acceso la lampada, premere l'interruttore a parete per spegnerla. Attendere infine ca. 15-20 secondi e azionare nuovamente l'interruttore a parete. Se dopo aver fatto ciò il telecomando **[16]** non dovesse ancora reagire, controllare le batterie del telecomando **[16]**.

## ● Sostituzione della lampadina



### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

Prima di sostituire la lampadina, staccare la lampada dall'alimentazione elettrica. Rimuovere perciò il fusibile oppure disattivare l'interruttore di sicurezza nella scatola dei fusibili (posizione 0).

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONE A CAUSA DI SUPERFICI CALDE!**

Lasciare raffreddare completamente la lampada.

- Sostituire la lampadina **[10]** solamente quando essa è completamente raffreddata.

- Per effettuare la sostituzione utilizzare un panno pulito e privo di peli.
- Estrarre con attenzione la lampadina difettosa  dal portalampadina.
- Utilizzare solamente le lampadine alogene descritte nella sezione "Dati tecnici".
- Inserire con attenzione la nuova lampadina  nel portalampadina. Controllare che sia correttamente in sede.
- Attivare nuovamente il fusibile o azionare nuovamente il salvavita.

## ● Pulizia

### **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

Prima di ogni intervento di pulizia, staccare la lampada dall'alimentazione elettrica. Rimuovere perciò il fusibile oppure disattivare l'interruttore di sicurezza nella scatola dei fusibili (posizione 0).

- Utilizzare solo un panno asciutto e privo di peli per la pulizia. Non utilizzare solventi, benzina o altre sostanze simili, altrimenti la lampada potrebbe danneggiarsi.
- Fare raffreddare completamente la lampada.
- La cura della lampada si limita allo strato superiore. Bisogna perciò evitare che qualsiasi liquido penetri nei componenti interni o in quelli conduttori di corrente.

## ● Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● Garanzia / Servizio di assistenza clienti

### ● Dichiarazione di garanzia

L'acquirente acquisisce il diritto alla garanzia per 36 mesi a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio. L'apparecchio è stato prodotto con cura e sottoposto ad un severo controllo di qualità. All'interno del periodo di garanzia tutti i vizi di materiale e di produzione vengono eliminati gratuitamente. Qualora tuttavia, nel corso del periodo di garanzia

dovessero manifestarsi eventuali vizi, si prega di inviare l'apparecchio all'indirizzo del Centro di Assistenza indicato, specificando il seguente numero di articolo: 3571-096L.

Sono esclusi dalla copertura della garanzia i danni provocati da un impiego non a regola d'arte, dalla mancata osservanza delle disposizioni di cui al manuale d'uso, nonché dall'intervento di persone non autorizzate. Egualmente non sono coperti da garanzia i pezzi soggetti ad usura (ad esempio la lampadina). Un eventuale intervento in base al diritto di garanzia non prolunga né fa riavviare il tempo di garanzia.

### ● Indirizzo servizio clienti

Briloner Leuchten GmbH  
Im Kissen 2  
DE-59929 Brilon  
GERMANIA

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800

Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199

E-Mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com

**IAN 288445**

Per tutte le richieste si prega di conservare lo scontrino ed il codice dell' articolo (p.e. IAN 12345) a prova dell'avvenuto acquisto.

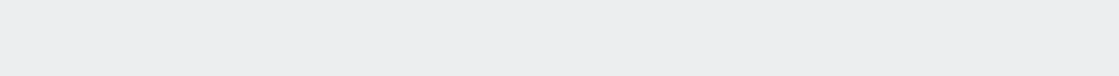
### ● Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti di cui alle direttive europee e nazionali (compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva Eco-design 2009/125/CE, Direttiva RoHS 2011/65/UE, Direttiva CE 2014/UE). La conformità è stata comprovata. Le relative dichiarazioni e la documentazione in merito sono depositate presso il produttore.
















### ● Produttore

Briloner Leuchten GmbH  
Im Kissen 2  
DE-59929 Brilon  
GERMANIA





<b>Legend for pictograms used</b> .....	Page 36
<b>Introduction</b> .....	Page 36
Intended use .....	Page 37
Scope of delivery .....	Page 37
Parts description .....	Page 37
Technical Data .....	Page 37
<b>Safety</b> .....	Page 38
Safety notices .....	Page 38
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 39
<b>Preparation</b> .....	Page 39
Required tools and material .....	Page 39
Prior to installation .....	Page 40
<b>Installation</b> .....	Page 40
Mounting the light .....	Page 40
<b>Start-up</b> .....	Page 40
Inserting / replacing batteries (remote control) .....	Page 40
Switching the luminaire on / off .....	Page 41
Remote control functions .....	Page 41
Changing the bulb .....	Page 41
<b>Cleaning</b> .....	Page 41
<b>Disposal</b> .....	Page 42
<b>Warranty / Service centre</b> .....	Page 42
Warranty Declaration .....	Page 42
Service address .....	Page 42
Declaration of conformity .....	Page 43
Manufacturer .....	Page 43

Legend for pictograms used			
	Read operating instructions!		Danger to life and hazard of injury for infants and children!
	This light is only suitable for indoor use in dry and enclosed spaces.		Safe working
	This product is an illuminated decoration. Do not use this light as room lighting or as a night light. This is a specialist product, as the chromaticity values lie outside the ranges stated in brackets. <b>Chromaticity coordinate:</b> ( $x < 0.270$ or $x > 0.530$ ); ( $y < -2.172 x^2$ or $y > -2.3172 x^2 + 2.3653 x - 0.1595$ ).		Warning! Danger of electric shock!
	The permanently fitted LED light bulbs are not suitable for dimmer or electronic switches.		Caution - hot surfaces!
<b>V</b> ~	Volt (AC voltage)		Only use halogen light bulbs with a cover plate or low pressure technology.
<b>Hz</b>	Hertz (frequency)		Caution! Explosion hazard!
<b>W</b>	Watt (effective power)		Wear safety gloves!
	Protection class II		Dispose of the packaging and device in an environmentally-friendly manner!
	Observe warnings and safety instructions!		Improper disposal of batteries can harm the environment!

## Colour-change ceiling light

### ● Introduction



Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. The instructions for use are a part of the product. They contain important information about

safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all the operating and safety instructions. Only use the product as described and for the indicated purpose. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation. Before using this product for the first time verify the correct voltage and that all parts are properly installed.

## ● Intended use



This light is only suitable for indoor use in dry and enclosed spaces. The light can be fastened to any normally inflammable surface. This product is only intended for private household use.

- This product is an illuminated decoration. Do not use this light as room lighting or as a night light.

This is a specialist product, as the chromaticity values lie outside the ranges stated in brackets.

**Chromaticity coordinate:** ( $x < 0.270$  or  $x > 0.530$ ); ( $y < -2.172 x^2$  or  $y > -2.3172 x^2 + 2.3653 x - 0.1595$ ).

- The coloured LEDs are not designed for use in other applications.
- The permanently fitted illuminant (except for G4 light bulbs) is not replaceable; if the illuminant reaches the end of its life, replace the entire light.
- The permanently fitted LED light bulbs are not suitable for dimmer or electronic switches.

## ● Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

- 1 Colour-change ceiling light, model 3571-096L
- 9 Halogen light bulbs, G4, 14 W
- 1 Remote control
- 1 Battery, Type CR2032
- 4 Screws (ceiling bracket)
- 4 Wall plugs (ceiling bracket)
- 1 Tool
- 9 Lamp shades
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use

## ● Parts description

- 1 Mounting bracket
- 2 Connection housing
- 3 Rawlplug
- 4 Screws (connection housing)
- 5 Screws (mounting bracket)
- 6 Lamp shades
- 7 Plastic ring
- 8 Nut
- 9 Tool
- 10 Light bulb, G4
- 11 Bulb socket
- 12 Plastic housing
- 13 Protective tube
- 14 Mains connection cable (external)
- 15 Terminal block
- 16 Remote control unit

## ● Technical Data

### Ceiling light:

Operating voltage:	230–240 V~, 50 Hz
Halogen light bulb:	12 V~, 14 W, G4
LED light bulb:	LED 54 x 0.06 W, coloured

Rated power

maximum: 9 x max. 14 W

Protection class: II/□

Protection class: IP20

### Remote control receiver:

Rated voltage:	220–240 V~, 50 / 60 Hz
Max. load capacity	250 W
Frequency:	433.92 MHz

### Remote control transmitter:

Operating voltage:	3 V $\rightarrow$ , 5 mA
Frequency:	433.92 MHz
Remote control battery:	3 V $\rightarrow$ , Type CR 2032

## ● Safety



### Safety notices

Damage due to failure to comply with these operating instructions will invalidate the guarantee! We assume no liability for consequential damage! We assume no liability for material damage or personal injury due to improper handling or failure to comply with the safety instructions!

■  **WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

- This device may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the associated risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- **ATTENTION!**  
Extremely rapid changes in light may in some cases impair vision in children or predisposed persons (e.g. due to mental health conditions).



### **Avoid the risk of fatal injury from electric shock**

- Protection class II/□. This light is specially insulated and must not be connected to an earth conductor.
- Ensure that a qualified electrician, or a person trained to carry out electrical installations, performs the electrical installation.
- We assume no liability for material damage or personal injury due to improper handling or failure to comply with the safety instructions!

- Never use the light if any defects have been identified.
- Prior to installation, remove the fuse or switch off the circuit breaker (0 setting) in the fuse box.
- Ensure that the light does not come into contact with water or other liquids under any circumstances.
- Before assembly, ensure that the available mains voltage corresponds to the operating voltage necessary for the light (see "Technical Data").
- Ensure that no cables are damaged when installing.
- Do not install the lamp on damp or conductive surfaces.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.




### **Prevent fire and injury hazards**

- To prevent burns, ensure that the light is switched off and has cooled down before touching it. Lamps develop a lot of heat in the area of the lamp head.
- **ATTENTION!**  
Do not touch bulb components or bulbs during operation as they can reach temperatures > 90 °C.
- Allow the light to cool down completely before replacing a defective bulb.
- Replace defective bulbs with new ones immediately. Use only those bulbs as stated in the chapter on "Technical Data". Before changing bulbs, always first remove the fuse or switch off the circuit breaker.
- The LED light bulbs are permanently fitted and are not replaceable.
- Do not look directly into the light source (light bulb, LED etc.).
- Do not look at the LED with an optical instrument (e.g. magnifier).



## Safe working

- Only use the halogen light bulbs specified in the chapter "Technical Data".
- Do not touch the halogen lamps with bare hands. If this accidentally occurs, the light bulb must be wiped with alcohol and a lint-free cloth.
-  Only use halogen light bulbs with cover glass or low-pressure technology.
- Mount the light so that it is protected from moisture and dirt.
- Carefully prepare for assembly and allow yourself adequate time. Organise all parts and any necessary additional tools or materials before starting so they are easy to reach.
- Always be attentive! Always pay attention to what you are doing and proceed with caution at all times. Never install the light if you are having difficulty concentrating or do not feel well.



## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

### **⚠ WARNING! KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**

Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

#### ■ **DANGER TO LIFE!**

Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

#### ■ **DANGER OF EXPLOSION!**



Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

## Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

- Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Preparation

### ● Required tools and material

The tools and materials specified are not included. This information and these values are non-binding and are only provided as a reference. The nature of the material is determined by the individual local conditions.

- Pencil / making tool
- Voltage tester
- Screwdriver
- Electric drill
- Bit (approx. ø 8 mm)
- Side cutting pliers
- Ladder

### ● Prior to installation

**Important:** The electrical connection must be established by a trained electrician or a person trained to perform electrical connections. This person must be familiar with the properties of the light and the connection regulations.

- Familiarise yourself with all the instructions and diagrams in this manual, as well as with the light itself, before you install it.
- Before installation ensure that the circuit, to which the light will be connected, is not energised. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).
- Verify the installation site is suitable to bear the weight of the light before installation.
- Use the voltage tester to verify the de-energised status.

### ● Installation

#### ● Mounting the light

- Prior to installation, remove the fuse or switch off the circuit breaker (0 setting) in the fuse box.
- Remove the screws [4] visible at the side of the connection housing [2] and remove the mounting bracket [1] at the back.
- Use the slotted holes intended for the mounting bracket [1] to mark the bores.
- Now drill the fixing holes (approx. ø 8 mm, depth approx. 40 mm). Ensure that you do not damage the supply line.
- Insert the rawplugs [3] into the holes. Fasten the mounting bracket [1] with the provided screws [5].

- Open the plastic housing [12]. Then feed the mains connection cable (external) [14] through the protective tube [13] on the plastic housing [12]. Now connect the connection cable of the light to the mains connection cable (external) [14] using the terminal block [15]. Be sure to correctly connect the individual wires of the mains connection cable (external) [14]: live wire, black or brown = symbol L, neutral wire, blue = symbol N).
- Close the plastic housing [12].
- Use the screws [4] to fasten the luminaire to the mounting bracket [1].
- Remove the nuts [8] and plastic rings [7] from the lamp bulb sockets [11].
- Attach a lamp shade [6] onto each bulb socket [11].
- Secure the lamp shades [6] with the plastic rings [7] and the nuts [8] using the tool.
- Use a clean, lint-free cloth when inserting the light bulb [10].
- Carefully insert the light bulb [10] into the socket. Verify it is seated correctly.
- Reinsert the fuse or switch the circuit breaker back on.

Your light is now ready to use.

### ● Start-up

#### ● Inserting / replacing batteries (remote control)

- Open the battery compartment at the back of the remote control [16].
- Remove the spent battery, if necessary.
- Insert a new battery in the battery compartment. Only use batteries specified in the chapter "Technical Data".
- **Note:** Be sure to correctly insert the batteries (polarity). This is indicated inside the battery cover.
- Close the battery compartment of the remote control [16].

## ● Switching the luminaire on / off

You have the possibility of operating the luminaire from an ordinary wall switch or switching it on and off using the supplied remote control unit.

### Switching the luminaire on / off using the remote control unit:

- The wall switch is in the basic position (OFF).
- Activate the wall switch (ON).
- Press the ON button on the remote control [16] to switch the light on (Halogen light bulb and LED).
- Push the OFF button on the remote control [16] to switch the light completely off.

### Switching the light on / off with the wall switch

- The wall switch is in the basic position (OFF).
- Activate the wall switch (ON). The halogen light bulbs are on.
- Activate the wall switch within approx. 1 second by repeatedly pushing off and on. The following switch settings are cycled (halogen light bulb, LED light bulb, halogen and LED light bulb).
- The light can be switched off with the wall switch or the remote control [16].

## ● Remote control functions

**ON / OFF** Halogen light bulb and LED on or off  
End colour change / colour selection

### Colour

#### Change

Slow colour change LED:

Press 1 x = Direction of rotation left

Press 2 x = Direction of rotation right

rapid colour change LED:

Press 3 x = Direction of rotation left

Press 4 x = Direction of rotation right

Press 5 x = flowing colour change LED

### Lamp

Halogen light bulb on or off

### Colour

#### Selection

Press 1 x: LED blue

Press 2 x: LED green

Press 3 x: LED red

Press 4 x: LED green / blue

Press 5 x: LED green / red

Press 6 x: LED red / blue

Press 7 x: LED green / red / blue

## Troubleshooting:

If the remote control [16] does not respond after switching the light on, first press the wall switch to switch the light off. Then wait approx. 15–20 seconds and activate the wall switch again.

If after switching on the luminaire again via the remote control unit [16] the luminaire still does not respond, check the batteries in the remote control unit [16].

## ● Changing the bulb

### **⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

To replace the bulb, first disconnect the light from the mains circuit. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).

### **⚠ CAUTION! RISK OF BURNS DUE TO HOT SURFACES!**

Allow the light to cool completely.

- Replace the bulb [10] only after it has fully cooled.
- Use a clean, lint-free cloth to replace the light bulb.
- Carefully remove the defective light bulb [10] from the socket.
- Only use the halogen light bulbs specified in the chapter "Technical Data".
- Carefully install the new light bulb [10] into the socket. Ensure that it is positioned correctly.
- Reinstall the fuse or switch on the circuit breaker.

## ● Cleaning

### **⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

Disconnect the light from the mains circuit before cleaning. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (0 position).

- Only clean with a dry, lint-free cloth. Do not use solvents, spirit or similar substances. They could damage the light.
- Allow the light to cool off completely.



- The care of lights is limited to the surfaces. Never allow moisture to enter terminal compartments or conductive components.

### ● **Disposal**



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may

contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

### ● **Warranty / Service centre**

#### ● **Warranty Declaration**

You receive a 36 month warranty on this product, valid from the date of purchase. The appliance has been carefully produced under strict quality control. Within the warranty period we shall rectify without charge all material and manufacturing defects. In the event of a defect during the warranty period, please send the appliance to the listed Service Centre address, referencing the following item number: 3571-096L.

Wear parts (such as bulbs) and damage caused by improper handling, non-observance of the operating instructions or unauthorised interference are excluded from the warranty. The performance of services under the warranty does not extend or renew the warranty period.

#### ● **Service address**

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

GERMANY

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800

Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199

E-Mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com

**IAN 288445**

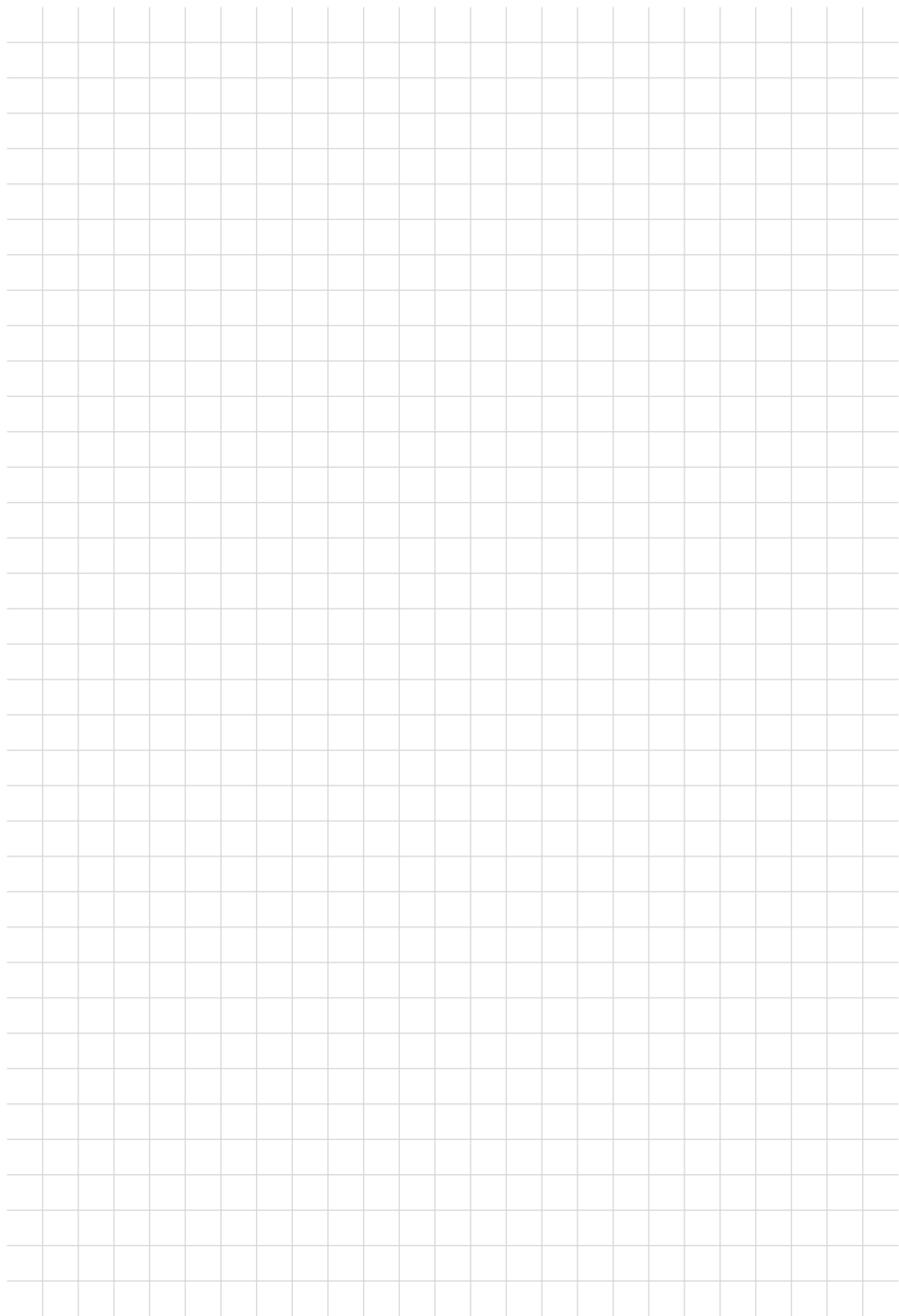
Please have your receipt and the article number (e.g. IAN 12345) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.

## ● Declaration of conformity CE

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives (Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU, Low Voltage Directive 2014/35/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU, Directive 2014/53/EU). Conformity has been demonstrated. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.

## ● Manufacturer

Briloner Leuchten GmbH  
Im Kissen 2  
DE-59929 Brilon  
GERMANY



**BRILONER LEUCHTEN GMBH**

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

GERMANY

Stand der Informationen · Version des  
informations · Versione delle informazioni

Last Information Update: 05/2017

Ident.-No.: 3571-096L052017-1

---

IAN 288445

1 